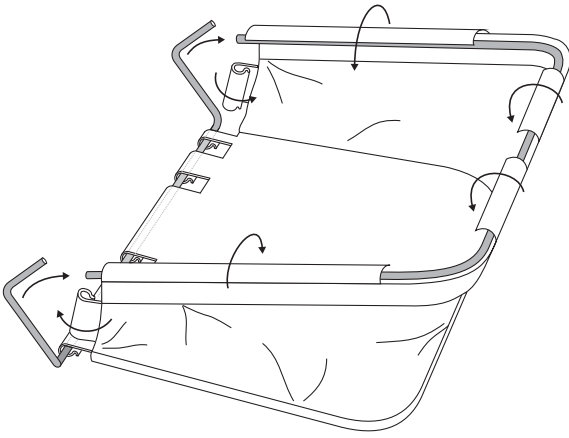


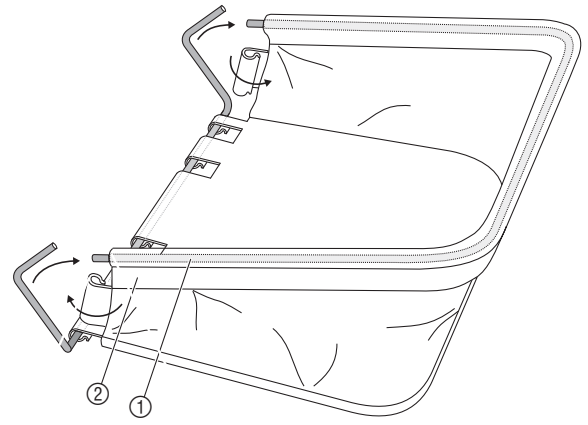
<b>DE</b>	<b>Montageanleitung</b> Grasfangkorb für GARDENA Spindelmäher
<b>EN</b>	<b>Assembly Instructions</b> Grass Catcher for GARDENA Cylinder Lawnmower
<b>FR</b>	<b>Instructions de montage</b> Sac de ramassage pour tondeuses hélicoïdales GARDENA
<b>NL</b>	<b>Montage-instructie</b> Grasvangzak voor GARDENA kooimesmaaier
<b>SV</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Gräsuppsamlare för GARDENA cylinder-gräsklippare
<b>DA</b>	<b>Monteringsvejledning</b> Græsfang til GARDENA håndplæneklipper
<b>FI</b>	<b>Asennusohje</b> Ruohonkeruukori GARDENA-kelaleikkuriin
<b>NO</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Gressoppsamler for GARDENA håndklipper
<b>IT</b>	<b>Istruzioni di montaggio</b> Cestello raccogliherba per rasaprato elicoidali GARDENA
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de montaje</b> Cesta de recogida para el cortacésped de GARDENA
<b>PT</b>	<b>Instruções de montagem</b> Cesto coletor de relva para cortador do relva cilíndrico GARDENA
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu</b> Kosz na ściętą trawę do kosiarek bębnowych GARDENA
<b>HU</b>	<b>Szerelési útmutató</b> Fűgyűjtő kosár GARDENA suhanó fűnyíróhoz
<b>CS</b>	<b>Návod k montáži</b> Sběrný koš pro vřetenovou sekačku GARDENA
<b>SK</b>	<b>Návod na montáž</b> Záchytný koš na trávu pre vretenové kosačky GARDENA

<b>EL</b>	<b>Οδηγίες συναρμολόγησης</b> Καλάθι κομμένου γρασιδιού για GARDENA κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή
<b>RU</b>	<b>Инструкция по монтажу</b> Травосборник для барабанных газонокосилок GARDENA
<b>SL</b>	<b>Navodilo za montažo</b> Košara za travo za GARDENA vretenске kosilnice
<b>HR</b>	<b>Uputa za montažu</b> Košara za travu za GARDENA vretenaste kosilnice
<b>SR/BS</b>	<b>Uputstvo za montažu</b> Korpa za travu za GARDENA vretenaste kosilnice
<b>UK</b>	<b>Інструкції з монтажу</b> Травозбирач до барабанної газонокосарки GARDENA
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Sac colector de iarbă pentru mașina de tuns iarba cu cilindru GARDENA
<b>TR</b>	<b>Montaj kılavuzu</b> GARDENA silindir çim biçme aleti için çim toplama haznesi
<b>BG</b>	<b>Инструкция за монтаж</b> Кош за трева за цилиндрична косачка GARDENA
<b>SQ</b>	<b>Instruktim montimi</b> Kosh për mbledhje bari për korrëset e barit me cilindër GARDENA
<b>ET</b>	<b>Paigaldusjuhend</b> Rohukogumiskorv GARDENA spindelniidukile
<b>LT</b>	<b>Montavimo instrukcija</b> Žolės surinkimo dėžė GARDENA cilindrinei vejapjovei
<b>LV</b>	<b>Montāžas instrukcija</b> Zāles savācējs GARDENA cilindra zāles pļāvējiem

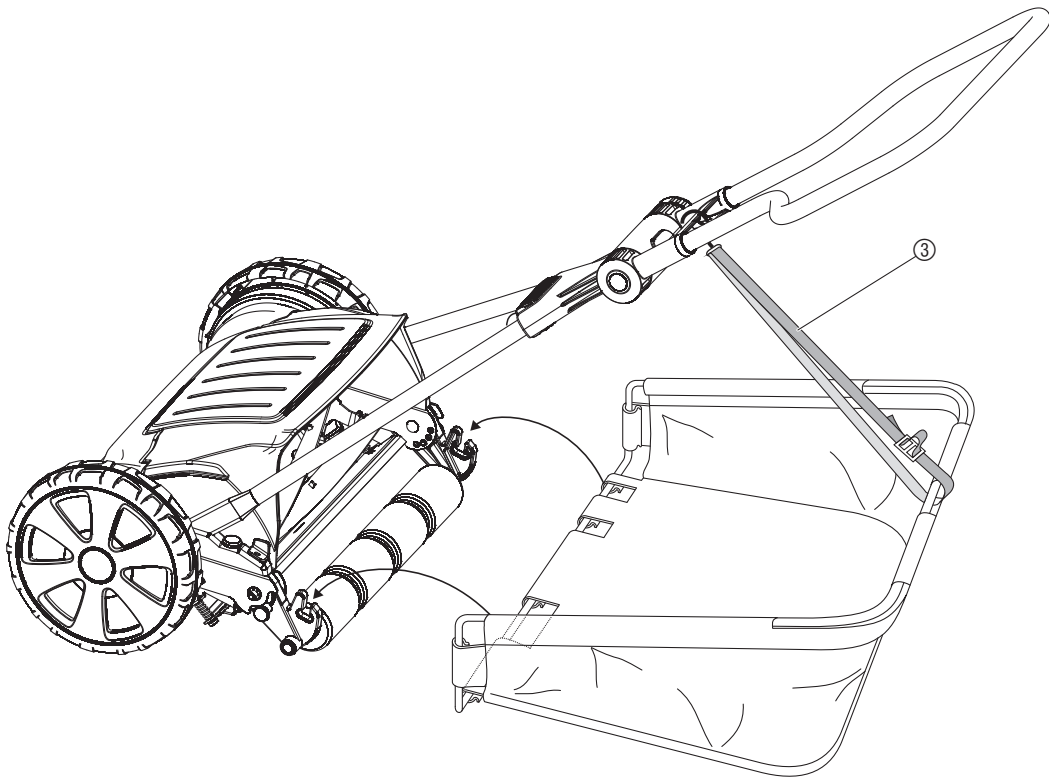
1A



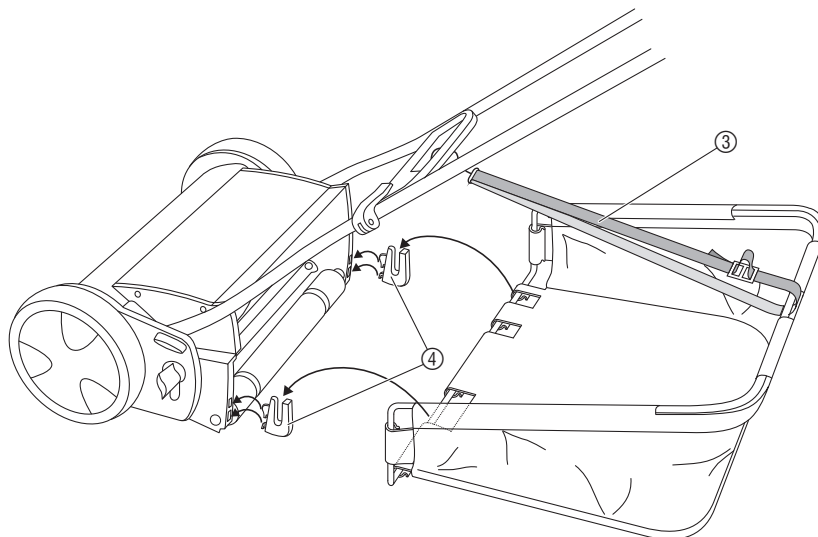
1B



2A



2B



<b>DE</b>	<p>→ Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.</p> <p><b>1B:</b> Bei bestimmten GARDENA Fangkörben muss das U-Rohr ① in das Gewebe ② eingefädelt werden.</p> <p><b>2A:</b> Wenn der Holm steiler nach oben gehalten wird, sollte das Aufhängeband ③ entsprechend verlängert werden.</p> <p><b>2B:</b> Die mitgelieferten Aufhängungen ④ werden bei Bedarf bei Vorgänger-Modellen benötigt.</p> <p>Gefahr! Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickungsgefahr durch den Polybeutel. Kleinkinder bei der Montage fernhalten.</p>
<b>EN</b>	<p>→ Assemble as shown in the sequence of illustrations.</p> <p><b>1B:</b> With certain GARDENA Grass Catchers, the U-tube ① must be threaded into the fabric ②.</p> <p><b>2A:</b> If the handle is held up at a steeper angle, the suspension strap ③ should be extended accordingly.</p> <p><b>2B:</b> The hooks provided ④ are required for previous models, if applicable.</p> <p>Danger! Small parts could be swallowed during assembly and there is a risk of suffocation from the polybag. Keep infants away during assembly.</p>
<b>FR</b>	<p>→ Pour le montage, suivre les illustrations dans l'ordre.</p> <p><b>1B:</b> Sur certains sacs de ramassage GARDENA, le tuyau en U ① doit être enfilé dans le tissu ②.</p> <p><b>2A:</b> Si vous tenez le guidon plus à la verticale, la lanière de suspension ③ doit être rallongée en conséquence.</p> <p><b>2B:</b> Les suspensions ④ fournies sont au besoin nécessaires pour les modèles précédents.</p> <p>Danger ! Lors du montage, des pièces de petites dimensions peuvent être ingurgitées et le sachet en polyéthylène peut entraîner un risque d'étouffement. Veuillez maintenir les enfants à distance lors du montage.</p>
<b>NL</b>	<p>→ Montage vindt plaats volgens de reeks opeenvolgende afbeeldingen.</p> <p><b>1B:</b> Bij sommige GARDENA grasvangzakken moet de U-vormige buis ① door de stof ② worden geregen.</p> <p><b>2A:</b> Als de duwstang steiler omhoog wordt gehouden, moet de ophangband ③ dienovereenkomstig worden verlengd.</p> <p><b>2B:</b> De meegeleverde ophangingen ④ zijn desgewenst nodig bij voorgaande modellen.</p> <p>Gevaar! Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat gevaar voor verstikking door de zak van polyethyleen. Houd kleine kinderen tijdens de montage op een afstand.</p>
<b>SV</b>	<p>→ Montering sker enligt nedanstående illustration.</p> <p><b>1B:</b> På vissa GARDENA uppsamlare måste U-röret ① träs in i väven ②.</p> <p><b>2A:</b> När handtaget placeras högre upp bör upphängningsband ③ förlängas.</p> <p><b>2B:</b> De medföljande upphängningarna ④ behövs eventuellt för tidigare modeller.</p> <p>Fara! Vid monteringen kan smådelar sväljas och det finns kvävningrisk genom plastpåsen. Håll småbarn borta vid monteringen.</p>
<b>DA</b>	<p>→ Sammenbygningen foretages i overensstemmelse med rækkefølgen på billederne.</p> <p><b>1B:</b> Ved bestemte GARDENA-græsfangtyper skal U-røret ① føres ind i stoffet ②.</p> <p><b>2A:</b> Hvis håndtaget holdes mere stejlt opad, skal ophængningsbåndet ③ forlænges tilsvarende.</p> <p><b>2B:</b> De leverede ophængninger ④ kan om nødvendigt bruges på forrige modeller.</p> <p>Farligt! Under montagen kan små dele sluges, og der er fare for kvælning pga. plastikposen. Hold småbørn på afstand under montagen.</p>
<b>FI</b>	<p>→ Kokoonpano tapahtuu kuvajärjestyksessä.</p> <p><b>1B:</b> Joissakin GARDENA-keruukoreissa U-putki ① on pujotettava kankaaseen ②.</p> <p><b>2A:</b> Jos kannatinta pidetään jyrkemmin ylöspäin, ripustushihnaa ③ on pidennettävä vastaavasti.</p> <p><b>2B:</b> Mukana toimitettuja pidikkeitä ④ tarvitaan mahdollisesti vanhemmissa malleissa.</p> <p>Vaara! Pieniä osia voidaan niellä asennuksen yhteydessä ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä pienet lapset kaukana asennuksen aikana.</p>
<b>NO</b>	<p>→ Montasje skjer i henhold til bildefølgen.</p> <p><b>1B:</b> Ved bestemte GARDENA oppsamlere må U-røret ① tres inn i vevet ②.</p> <p><b>2A:</b> Når skaffet blir holdt brattere oppover, bør opphengestroppen ③ forlenges tilsvarende.</p> <p><b>2B:</b> De medleverte opphengningene ④ trengs eventuelt for forgjenger-modellene.</p> <p>Fare! Under monteringen kan smådeler svelges og det er kvelningsfare på grunn av plastposen. Hold små barn borte under monteringen.</p>
<b>IT</b>	<p>→ Procedere al montaggio seguendo l'ordine delle figure.</p> <p><b>1B:</b> Per determinati cestelli raccoglietiba GARDENA bisogna infilare il tubo a U ① nel tessuto ②.</p> <p><b>2A:</b> Tendendo il manico sollevato verso l'alto più in verticale, la cinghia delle sospensioni ③ dovrebbe allungarsi di conseguenza.</p> <p><b>2B:</b> Le sospensioni ④ fornite, in caso di necessità, saranno utilizzate nei modelli precedenti.</p> <p>Pericolo! I piccoli pezzi, in fase di montaggio, potrebbero essere ingoiati; rischio di soffocamento causato dal sacchetto in polietilene. Tenere lontano i bambini più piccoli in fase di montaggio.</p>
<b>ES</b>	<p>→ El montaje se realiza según la secuencia mostrada.</p> <p><b>1B:</b> En determinadas cestas de recogida GARDENA hay que pasar el tubo en U ① por el tejido ②.</p> <p><b>2A:</b> Cuando se mantenga el manillar levantado hacia arriba se deberá alargar la cinta de suspensión ③ de manera acorde.</p> <p><b>2B:</b> Las suspensiones adjuntas ④ se requieren, en caso de necesidad, en modelos predecesores.</p> <p>¡Peligro! Durante el montaje es posible tragarse piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia por la bolsa de polietileno. Mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.</p>

<b>PT</b>	<p>→ A montagem efectua-se de acordo com a sequência das imagens.</p> <p><b>1B:</b> No caso de determinados cestos colectores GARDENA, o tubo em U ① deve ser inserido no tecido ②.</p> <p><b>2A:</b> Quando a haste é segurada mais para cima, a tira ③ deve ser prolongada respectivamente.</p> <p><b>2B:</b> Os dispositivos de fixação ④ fornecidos poderão ser necessários em modelos anteriores.</p> <p>Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas. Durante a montagem são utilizadas peças pequenas que podem ser engolidas e os sacos de plástico representam um perigo de asfixia.</p>
<b>PL</b>	<p>→ Kosz należy zamontować zgodnie z rysunkami.</p> <p><b>1B:</b> W niektórych koszach na ściętą trawę GARDENA rurkę w kształcie litery U ① należy wsunąć w tunel tkaniny kosza ②.</p> <p><b>2A:</b> Jeśli uchwyt jest trzymany pod większym kątem, należy odpowiednio wydłużyć pasek do podwieszania kosza ③.</p> <p><b>2B:</b> Dołączone haczyki ④ są ewentualnie konieczne w przypadku poprzednich modeli kosiarki.</p> <p>Niebezpieczeństwo! Podczas montażu może dojść do połamania drobnych elementów i istnieje ryzyko uduszenia torebką foliową. Małe dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu.</p>
<b>HU</b>	<p>→ Az összeszerelés sorrendje az ábrán látható.</p> <p><b>1B:</b> A GARDENA meghatározott gyűjtőkosarainál az ① U csövet bele kell fűzni a ② szövetbe.</p> <p><b>2A:</b> Ha a nyelet meredekebbre állítjuk, célszerű megfelelő módon meghosszabbítani a ③ függesztő pántot.</p> <p><b>2B:</b> A tartozékok közt található ④ függesztő elemekre szükség esetén az előző modelleknél lesz szükség.</p> <p>Veszély! Az összeszerelés során előfordulhat apró alkatrészek lenyelése, és a politasak miatt fulladásveszély áll fenn. A kisgyermeket tartsa távol a szerelés ideje alatt.</p>
<b>CS</b>	<p>→ Sestavení se provádí podle řady obrázků.</p> <p><b>1B:</b> U určitých záchytných košů GARDENA musí být trubka tvaru U ① zavedena do síťoviny ②.</p> <p><b>2A:</b> Pokud se násada drží více nahoře, měl by být závěsný pás ③ přiměřeně prodloužen.</p> <p><b>2B:</b> Přiložené závěsy ④ jsou potřebné pro předchozí modely.</p> <p>Pozor! Při montáži může dojít ke spolknutí drobných částí a hrozí nebezpečí udušení umělohmotným sáčkem. Při montáži zabraňte přítomnosti malých dětí.</p>
<b>SK</b>	<p>→ Montáž urobte podľa poradia na obrázkoch.</p> <p><b>1B:</b> U niektorých záchytných košov GARDENA je potrebné pripevniť na tkaninu ② výstuž v tvare U ①.</p> <p><b>2A:</b> Ak drží výstuž šikmo smerom nahor, je potrebné zodpovedajúco predĺžiť závesný pás ③.</p> <p><b>2B:</b> Dodané závesy ④ je možné v prípade potreby použiť u predchádzajúcich modelov.</p> <p>Nebezpečenstvo! Pri montáži je možné prehltnúť malé časti a vzniká aj možnosť rizika zadusením igelitovým vrečkom. Malé deti držte v dostatočnom odstupe.</p>
<b>EL</b>	<p>→ Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τη σειρά των εικόνων.</p> <p><b>1B:</b> Σε ορισμένα καλάθια κομμένου γρασιδιού GARDENA ο σωλήνας U ① πρέπει να έχει περαστεί μέσα στο ύφασμα ②.</p> <p><b>2A:</b> Όταν κρατάτε τη λαβή πιο όρθια προς τα πάνω, ο ιμάντας ανάρτησης ③ πρέπει να επιμηκύνεται ανάλογα.</p> <p><b>2B:</b> Οι παρεχόμενες αναρτήσεις ④ χρησιμοποιούνται, αν χρειαστεί, σε προηγούμενα μοντέλα.</p> <p>Κίνδυνος! Κατά τη συναρμολόγηση μπορούν να καταποθούν μικρά αντικείμενα και υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε μακριά τα παιδιά κατά τη συναρμολόγηση.</p>
<b>RU</b>	<p>→ Сборка осуществляется в представленной на рисунках последовательности.</p> <p><b>1B:</b> У некоторых травосборников GARDENA необходимо вдеть U-образную трубу ① в ткань ②.</p> <p><b>2A:</b> При установке штанги под более широким углом ③ ремешок удлинится соответственно.</p> <p><b>2B:</b> Прилагаемые крюки ④ могут потребоваться для предыдущих моделей.</p> <p>Опасно! При монтаже существует опасность проглатывания мелких частей и риск удушья из-за полимерного мешка. Не подпускать к месту монтажа маленьких детей.</p>
<b>SL</b>	<p>→ Sestava poteka v skladu s predstavitvijo na slikah.</p> <p><b>1B:</b> Pri določenih GARDENA košarah za travo je treba upognjeno cev ① vtakniti v tkanino ②.</p> <p><b>2A:</b> Če prečko držite bolj pokonci, je treba trak za obešanje ③ ustrezno podaljšati.</p> <p><b>2B:</b> Priloženi nastavki za obešanje ④ so morebiti potrebni pri starejših modelih.</p> <p>Nevarnost! Pri montaži lahko pride do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadušitve zaradi polivinilaste vrečke. Majhni otroci ne smejo biti prisotni pri montaži.</p>
<b>HR</b>	<p>→ Za sastavljanje slijedite slike.</p> <p><b>1B:</b> Kod određenih GARDENA košara potrebno je uvući zavijenu cijev ① u tkaninu ②.</p> <p><b>2A:</b> Ako se ručka drži uspravnije, treba produžiti vrpca za vješanje ③.</p> <p><b>2B:</b> Priloženi ovjesi ④ mogu biti potrebni kod prijašnjih modela.</p> <p>Opasnost! Prilikom montaže može doći do gutanja malih dijelova te postoji opasnost od gušenja plastičnom vrećicom. Malu djecu držite podalje prilikom montaže.</p>

<b>SR/ BS</b>	<p>→ Proizvod se sastavlja po redosledu prikazanom na slikama.</p> <p><b>1B:</b> Kod određenih GARDENA korpi treba uvući U-cev ① u tkaninu ②.</p> <p><b>2A:</b> Ako se upravljačka ručka drži uspravnije, treba produžiti traku za kačenje ③.</p> <p><b>2B:</b> Priloženi držači ④ mogu biti potrebni kod pređašnjih modela.</p> <p>Opasnost! Tokom montaže može doći do gutanja malih delova, a postoji opasnost i od gušenja kesom od polietilena. Malu decu udaljite od mesta montaže.</p>
<b>UK</b>	<p>→ Зборка здійснюється відповідно до зображеної послідовності.</p> <p><b>1B:</b> В певних моделях травозбирачів GARDENA п-подібну трубу ① слід протягнути в тканину ②.</p> <p><b>2A:</b> Якщо рукоятка буде встановлена прямо вертикально, слід відповідним чином подовжити стрічку підвісу ③.</p> <p><b>2B:</b> Кріплення ④, що входять до комплекту постачання, при необхідності використовуються для попередніх моделей.</p> <p>Небезпека! Під час монтажу існує загроза проковтування дрібних деталей та задущення через поліетиленовий мішок. Не дозволяйте маленьким дітям наблизитися до місця монтажу.</p>
<b>RO</b>	<p>→ Asamblarea se face corespunzător șirului de imagini.</p> <p><b>1B:</b> La anumiți colectori de iarbă GARDENA țeava în formă de U ① trebuie introdusă în țesătura ②.</p> <p><b>2A:</b> Dacă mânerul se ține mai oblic, în sus, banda de suspendare ③ trebuie prelungită în mod corespunzător.</p> <p><b>2B:</b> Suspendările ④ atașate pot fi necesare la modelele precedente.</p> <p>Pericol! La montare, piesele mici ar putea fi înghițite și există pericol de sufocare din cauza pungii din plastic. La momentul montării, țineți copiii mici departe.</p>
<b>TR</b>	<p>→ Birleştirme işlemleri, resim sırasına göre gerçekleşir.</p> <p><b>1B:</b> Bazı GARDENA toplama haznelerinde U borusu ① dokuya ② sarılmalıdır.</p> <p><b>2A:</b> Kol yukarıya doğru daha dik tutulduğunda süspansiyon bandı ③ buna göre uzatılmalıdır.</p> <p><b>2B:</b> Birlikte teslim edilen süspansiyonlara ④ gerektiğinde önceki modellerde ihtiyaç duyulur.</p> <p>Tehlike! Montaj esnasında ufak parçalar yutulabilir ve polietilen torba nedeniyle boğulma tehlikesi mevcuttur. Küçük çocukları montaj esnasında uzak tutun.</p>
<b>BG</b>	<p>→ Сглобяването се изпълнява съгласно последователността на изображенията.</p> <p><b>1B:</b> При определени кошници за трева GARDENA, U-образната тръба ① трябва да бъде вдяната в платнището ②.</p> <p><b>2A:</b> Ако напречната пръчка ще бъде закрепена косо нагоре, лентата за закрепване ③ трябва да бъде удължена в съответствие с това.</p> <p><b>2B:</b> Включените в доставката окачалки ④ са необходими за по-ранните модели.</p> <p>Opasnost! Дребните детайли могат да бъдат погълнати по време на монтажа и има опасност от задущаване с полиетиленовата торба. Дръжте малки деца далеч по време на монтажа.</p>
<b>SQ</b>	<p>→ Montimi kryhet në përputhje me radhën e fotografive.</p> <p><b>1B:</b> Tek disa kosha për mbledhjen e barit GARDENA duhet që tubi në formë U-je ① të futet në copën prej tekstili ②.</p> <p><b>2A:</b> Nëse doreza mbahet në mënyrë më të pjerrët nga lart, duhet që rripi i varur ③ të zgjatet në përputhje me pjerrësinë.</p> <p><b>2B:</b> Krahët e lëvruara të montimit ④ mund të nevojiten për modelet e mëparshme.</p> <p>Rrezik! Gjatë montimit mund të gjëlliten pjesë të vogla dhe ekziston rreziku i mbytjes nga qesja plastike. Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit.</p>
<b>ET</b>	<p>→ Pannakse kokku vastavalt jooniste seeriale.</p> <p><b>1B:</b> Teatavate GARDENA kogumiskorvide puhul tuleb U-toru ① pista sisse läbi kanga ②.</p> <p><b>2A:</b> Kui juhtrauda hoitakse järsemalt ülespoole, siis tuleks riputuslinti ③ vastavalt pikendada.</p> <p><b>2B:</b> Kaasasolevaid riputeid ④ võidakse vajada varasemate mudelite puhul.</p> <p>Oht! Montaaži ajal võivad lapsed pisidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohu. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.</p>
<b>LT</b>	<p>→ Montavimas atliekamas pagal paveikslėlių seką.</p> <p><b>1B:</b> Kai kuriose GARDENA surinkimo dėžėse U formos vamzdį ① reikia įkišti į audeklą ②.</p> <p><b>2A:</b> Jei rankena laikoma stačiau į viršų, tada reikia atitinkamai prailginti ir pakabinimo juostą ③.</p> <p><b>2B:</b> Kartu pristatytą kablių ④ gali prireikti ankstesnės laidos modeliams.</p> <p>Pavojus! Surinkimo metu galima praryti smulkias dalis, o dėl polietileno maišelio kyla pavojus uždusti. Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų.</p>
<b>LV</b>	<p>→ Montāžu veic, kā parādīts attēlos.</p> <p><b>1B:</b> Noteiktiem GARDENA zāles savācēju modeļiem U veida cauruli ① nepieciešams izvērt cauri audumam ②.</p> <p><b>2A:</b> Ja kāts tiek pacelts zem lielāka leņķa, pakara lenta ③ atbilstoši jāpagarina.</p> <p><b>2B:</b> Lidzpiegādātos pakarus ④ pēc nepieciešamības var izmantot iepriekšējiem modeļiem.</p> <p>Bīstami! Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku. Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.</p>



## Service

### Deutschland / Germany

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

### Albania

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

### Argentina

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

### Armenia

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

### Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

### Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

### Azerbaijan

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

### Belgium

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Ophem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

### Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

### Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

### Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 69 10  
info@agroland.eu

### Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

### Chile

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

### China

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

### Colombia

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

### Costa Rica

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

### Croatia

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

### Cyprus

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

### Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

### Denmark

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

### Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

### Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

### Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Gardena Division  
Valdeku 132  
Tallinn  
11216, Estonia  
info@gardena.ee

### Finland

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

### France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

### Georgia

ALD Group  
Beliasvili 8  
1159 Tleilisi

### Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

### Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

### Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

### Iceland

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

### Ireland

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

### Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

### Japan

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

### Kazakhstan

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoi Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavnuue 3B  
110 005 Kostanay

### Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

### Kyrgyzstan

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

### Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Gardena Division  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

### Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Gardena Division  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

### Luxembourg

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

### Mexico

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

### Moldova

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

### Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

### Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

### New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

### Norway

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
Tel: 69 10 47 00  
www.gardena.no

### Peru

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

### Poland

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

### Portugal

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

### Romania

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 București, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

### Russia / Россия

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

### Serbia

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

### Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

### Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

### Slovenia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

### South Africa

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

### Spain

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

### Suriname

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

### Sweden

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

### Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

### Turkey

Dost Bahçe Dış Ticaret  
Mümesillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

### Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

### Uruguay

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

### Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

4029-20.961.07/0817  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com